

V I N N I N N I V V I N N I N N I V V



Jahrgang 2019

Erscheinungstermin: 01.11.2019

Ausgabe: November

Der Bürgermeister gratuliert

*wird in der online Ausgabe
nicht veröffentlicht!*



Einladung zum Laternenumzug anlässlich des Martinstages

**Liebe Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel
und natürlich Kinder,**

am **Montag, den 11.11.19**, findet wieder unser
**Laternenumzug von der Kindertagesstätte
zur Kirche** statt. Der Umzug beginnt um **17.00
Uhr an der Kita.**

Nach dem **Gottesdienst mit Martinspiel**
möchten wir Sie recht herzlich in den **Pfarrhof**
**einladen, um den Abend bei Lagerfeuer,
kleinen Snacks und warmen Getränken
ausklingen zu lassen.**

Wir freuen uns auf viele kleine und große
Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

*Das Team der Kindertageseinrichtung „Schmetterling“
und die Kirchengemeinde Hirschfeld*

*Wir möchten alle Martinszug Teilnehmer bitten, an der Schule
geschlossen loszulaufen. Wir wollen den Zug möglichst dicht
beisammen halten, um die Sicherheit der Teilnehmer zu gewähren und
die Behinderung des Straßenverkehrs so kurz wie möglich zu halten.
Wir danken Ihnen schon jetzt für Ihr Verständnis.*

mehr in dieser Ausgabe:

- Seite 3 **Das Tierheim Vielau informiert:
Kastration von Problem-Katzen**
- Seite 4 **Wohnungsangebote**
- Seite 6 **Stellenausschreibung**
- Seite 12 **Einladung zur Senioren-
Weihnachtsfeier**
- Seite 13 **Der ICV lädt wieder ein**

ORTSÜBLICHE B E K A N N T G A B E

Zur 3. Gemeinderatssitzung des Gemeinderates der Gemeinde Hirschfeld am 08.10.2019 in der Gaststätte „Bärenschänke“ in Hirschfeld wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 35/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil):

- 1.) **Der Jahresabschluss 2017 einschließlich des Anhanges und Rechenschaftsberichtes wird gemäß § 88 b Absatz 2 SächsGemO nach Durchführung der örtlichen Prüfung gemäß § 104 SächsGemO wie folgt festgestellt:**

in der Ergebnisrechnung mit

- Summe der ordentlichen Erträge von	3.194.398,22 €
- Summe der ordentlichen Aufwendungen von	3.180.383,09 €
- einem ordentlichen Jahresergebnis von	14.015,13 €
- Summe der außerordentlichen Erträge von	168.332,95 €
- Summe der außerordentlichen Aufwendungen von	156.159,58 €
- einem Sonderergebnis von	12.173,37 €
- Gesamtergebnis:	26.188,50 €

in der Finanzrechnung mit

- Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit von	122.355,52 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit von	-212.430,43 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit von	-52.675,99 €
- Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen von	-7.389,15 €
- Veränderung des Zahlungsmittelbestandes um	-150.140,05 €

in der Vermögensrechnung (Bilanz) mit

- einer Bilanzsumme von	12.695.984,09 €
- einem Anlagevermögen von	11.368.795,96 €
- einem Umlaufvermögen von	1.325.896,48 €
<i>darunter dem Bestand an liquiden Mitteln von</i>	<i>380.816,01 €</i>
- Aktiven Rechnungsabgrenzungsposten von	1.291,65 €
- einer Kapitalposition von	7.031.168,25 €
<i>darunter einem Basiskapital von</i>	<i>6.666.176,26 €</i>
<i>Rücklagen von</i>	<i>364.991,99 €</i>
- Passiven Sonderposten von	4.265.850,01 €
- Rückstellungen von	21.659,90 €
- Verbindlichkeiten von	1.377.245,02 €
<i>darunter Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen</i>	<i>273.732,14 €</i>
- Passiven Rechnungsabgrenzungsposten von	60,91 €

- 2.) **Der Überschuss des ordentlichen Ergebnisses i. H. von 14.015,13 € wird in die „Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses“ eingestellt.**

Der Überschuss des Sonderergebnisses i. H. von 12.173,37 € wird zur Reduzierung des Fehlbetrages des Sonderergebnisses aus Vorjahren verwendet.

- 3.) **Der Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung des Jahresabschlusses 2017 wird zur Kenntnis genommen.**

Beschluss-Nr.: 36/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld bestätigen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der örtlichen Prüfung der Jahresabschlüsse für die Jahre 2018 bis 2022 an den Wirtschaftsprüfer Hans-Joachim Kraatz, Kugelgenstraße 12, 01326 Dresden zum Preis von 2.499,00 EUR € brutto je Prüfung.

Kenntnisnahme:

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld nehmen die Information zur Abrechnung 2018 der Wohneigentumsverwaltung der gemeindlichen Wohnungen der Gemeinde Hirschfeld in der kommunalen Wohnungsgesellschaft Kirchberg mbH zur Kenntnis.

Beschluss-Nr.: 37a/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) für die Sanierung des alten Werkraumes zur Nutzung des Hortes in der Grundschule Hirschfeld die Einstellung einer überplanmäßigen Aufwendung in Höhe von 5.215,12 € in den Haushaltsplan 2019 der Gemeinde Hirschfeld.

Diese Mittel sind der Liquiditätsrücklage zu entnehmen.

Beschluss-Nr.: 37b/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los Malerarbeiten für die Sanierung des alten Werkraumes zur Nutzung des Hortes in der Grundschule Hirschfeld an die Firma Karsten Piltz Maler- & Lackierermeister, Talstr. 22, 08144 Hirschfeld OT Niedercrinitz zum Angebotspreis brutto von 3.882,55 € als wirtschaftlichster Bieter.

Beschluss-Nr.: 37c/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los Trockenbauarbeiten für die Sanierung des alten Werkraumes zur Nutzung des Hortes in der Grundschule Hirschfeld an die Firma Heinrich Schmid GmbH & Co. KG, Dorotheenstr. 25, 08058 Zwickau zum Angebotspreis brutto von 4.180,17 € als wirtschaftlichster Bieter.

Beschluss-Nr.: 37d/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los Bodenbelagsarbeiten für die Sanierung des alten Werkraumes zur Nutzung des Hortes in der Grundschule Hirschfeld an die Firma Heinrich Schmid GmbH & Co. KG, Dorotheenstr. 25, 08058 Zwickau zum Angebotspreis brutto von 7.409,95 € als wirtschaftlichster Bieter.

Beschluss-Nr.: 37e/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Bauleistung Los Innentüren für die Sanierung des alten Werkraumes zur Nutzung des Hortes in der Grundschule Hirschfeld an die Firma Udo Wahsner Bau- u. Möbeltischlerei, Stangengrüner Str. 10, 08144 Hirschfeld zum Angebotspreis brutto von 2.307,45 € als wirtschaftlichster Bieter.

Beschluss-Nr.: 38/2019

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld bestätigen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) folgenden Sachverhalt:

- Gegen den Ersten Entwurf des Bebauungsplans „An der Voigtsgrüner Straße“, Gemeinde Heinsdorfergrund, Gemarkung Hauptmannsgrün werden seitens der Gemeinde Hirschfeld keinerlei Einwände erhoben.
- Das Bauamt der Stadt Kirchberg wird beauftragt, eine entsprechende Stellungnahme abzugeben.

Gemeinderatssitzung

- Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 05.11.2019, 19:30 Uhr in der Gaststätte „Bärenschenke“ im Tierpark Hirschfeld statt. Bitte beachten Sie die Informationen in den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.
- (* Änderungen vorbehalten)

Gemeindeamt Hirschfeld

- geänderte Öffnungszeiten im November
- Am Freitag, dem 01.11.2019 bleibt das Gemeindeamt geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich an die Stadtverwaltung Kirchberg, Tel. 037602 83-0.

Pampel

Bürgermeister

Tierheim Vielau informiert

- Sehr geehrte Damen und Herren,
- das Land Sachsen unterstützt die Kastration freilebender / verwilderter / herrenloser Hauskatzen durch Fördermittel, die seit diesem Jahr über die Landkreise beantragt und abgerufen werden können. Wir konnten auch in diesem Jahr bereits einige Tiere in unseren Vertragsgemeinden kastrieren, wenn Bürger sich hilfesuchend an uns gewandt haben. Während der „Geburtensaison“ gestaltet sich dies aber zuweilen recht schwierig, weil die Katzen Jungtiere geführt haben oder (hoch)tragend waren, beides lässt eine Kastration aus Tierschutzgründen nicht zu. Jetzt ist somit ein guter Zeitpunkt, insbesondere die Mutterkatzen dieser Saison zu kastrieren, um zu verhindern, dass diese im nächsten Jahr erneut zwei Würfe zur Welt bringen.
- Vielleicht kennen Sie in Ihrem Zuständigkeitsbereich „Brennpunkte“, wo Hilfe benötigt wird oder können in Ihrem amtlichen Mitteilungsblatt einen entsprechenden Aufruf veröffentlichen. Wir sind insofern auf die Hilfe der Bürgerinnen und Bürger angewiesen, als diese bei uns eine Falle ausleihen, die Tiere fangen und zu unserer Vertragstierarztpraxis fahren müssen. Nach der Kastration werden die Tiere dann am Fangort wieder freigelassen. Die Abrechnung erfolgt direkt zwischen der Tierarztpraxis und dem Tierschutzverein, Ihnen und den Bürgerinnen und Bürgern entstehen keine Kosten.



- Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

Dr. Claudia Ruf
Vorsitzende

Tierschutzverein Zwickau und Umgebung e.V.
Träger des Tierheims Vielauer Wald
Tierheimweg 2
08141 Reinsdorf OT Vielau

Tel. Geschäftsstelle: 0375 / 8 83 68 15
Tel. Tierheim: 0375 / 47 33 00
Fax: 0375 / 8 83 68 16

Termine

Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 01.11., 15.11. und 29.11.
 - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 07. und 21.11.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
 - **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 05. und 19.11.
- Ausnahmen - ungerade KW:**
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 08. und 22.11.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 29.11.2019, 14.45 - 15.45 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Rank
Kita Leiter



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 04.11.2019 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Am Dienstag, dem 05. November 2019 treffen wir uns um 10:00 Uhr auf dem Parkplatz „Weißer Hirsch“, wandern dann durch den Wald in Richtung Ebersbrunn. Einkehr im Gasthof „Zum Löwen“.

Heidrun Tischer 037607/5497 und
Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

Herzliche Einladung zum Seniorennachmittag am Dienstag, 19.11.2019 um 14:00 Uhr im Gemeinderaum Niedercrinitz.

Die Gärtnerei Kämpf aus Obercrinitz ist wieder zu Gast.

Es besteht die Möglichkeit Blumen/Pflanzen im Voraus unter der Telefonnummer: 0376462/3793 direkt in der Gärtnerei zu bestellen.

Christel Schürer und Margit Müller

Die Bibliothek

ist am Dienstag, dem 05. und 19.11., von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr geöffnet.

Sonstiges

Einladung zur Buchlesung

Am Freitag, dem 1. November 2019 ab 19:00 Uhr findet im Gemeinderaum wieder eine Buchlesung mit Günter Stanko zum Thema „**2. Teil Zeitreise durch Niedercrinitz**“ statt. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

Desweiteren findet nach der Buchlesung die Eröffnung der Ausstellung „**Zeichnungen und Gemälde von Heini Scheffler**“ statt.

Die Ausstellung ist dann weiterhin geöffnet am Samstag, den 2.11. und Sonntag den 3.11. jeweils in der Zeit von 10 – 18 Uhr.

Klaus Wutzler und Günter Stanko
AG Ortschronik Niedercrinitz

Freier Wohnraum in Hirschfeld

In der Gemeinde Hirschfeld sind folgende Wohnungen zu vermieten:

in Hirschfeld, Hans-Beimler-Straße 2:

- eine 4-Raumwohnung im 2. Obergeschoss mit 68 m²;

in Niedercrinitz, Talstraße 69

- eine 2-Raumwohnung im 2. Obergeschoss mit 33 m²

in Niedercrinitz, Thälmannstraße 5

- eine 2-Raumwohnung im 1. Obergeschoss mit 65 m².

Interessenten können sich zu den Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Hirschfeld, 037607/5209 oder in der Kommunalen Wohnungsgesellschaft in Kirchberg, 037602/7300 melden.

Alternativ per E-Mail: verwaltung@hirschfeld-sachsen.de oder info@kwg-kirchberg.de.

Martinsgansessen

Das Team der Gaststätte

„Weißer Hirsch“ lädt

am Montag, dem

11.11.2019 zum

Martinsgansessen ein.



Um Vorbestellung wird

gebeten.

Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Mittwoch, dem 06.11.** und am **Mittwoch, dem 20.11.2019** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und **Niedercrinitz** unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0176/43929013

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Donnerstag,	31.10.	9.30 Uhr	gemeinsamer Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag,	03.11.	10.30 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Sonntag,	10.11.	10.30 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Montag,	11.11.	17.00 Uhr	Martinsumzug und Andacht in Hirschfeld
Sonntag,	17.11.	10.30 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Mittwoch,	20.11.	10.30 Uhr	Gottesdienst zum Buß- und Betttag in Wolfersgrün
Sonntag,	24.11.	14.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedächtnis der Entschlafenen in Hirschfeld

(* Änderungen vorbehalten)



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Mittwoch,	20.11.	17:00 Uhr	Andacht zum Buß- und Betttag und Verlesung der Verstorbenen
-----------	--------	-----------	-------------------------------------------------------------

(* Änderungen vorbehalten)



Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens",

Neumarkt 23, 08107 Kirchberg,

Tel. und Fax: 037602/6325

Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel. 0160 91237718

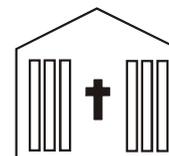
Kaplan: Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0151 22239850

Sonntag: 9.00 Uhr Hl. Messe

Mittwoch: 17.00 Uhr ungerade KW Hl. Messe

gerade KW Rosenkranzgebet

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage www.mkdf-k.de



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Dienstag,	12.11.	19:00 Uhr	Gerätehaus Fw Niedercrinitz; Aufbau und Umgang mit dem Beleuchtungsmast
Sonntag,	24.11.	9:30 Uhr	Gerätehaus Fw Niedercrinitz; Ehrung unserer verstorbenen Kameradinnen und Kameraden und Überprüfung der Funkmeldeempfänger sowie der Schlüssel der Feuerwehr
Freitag,	29.11.		Gerätehaus Fw Niedercrinitz; Durchführung und Absicherung des „Lichterbogenzaubers“

Sven Tröger
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

03.11.	12:00 Uhr	Hartmannsdorf 2 / Rödeltal	:	Weiß-Grün Hirschfeld
10.11.	14:00 Uhr	Weiß-Grün Hirschfeld	:	FV Wolkenburg

D-Junioren:

02.11.	10:30 Uhr	Ifersgrün / Hirschfeld	:	VfB Lengenfeld
09.11.	10:00 Uhr	VfL Reumtengrün	:	Ifersgrün / Hirschfeld
16.11.	10:00 Uhr	Ifersgrün / Hirschfeld	:	SpVgg Neumark

F-Junioren:

02.11.	09:00 Uhr	Ifersgrün / Hirschfeld	:	TSG Brun
--------	-----------	------------------------	---	----------



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Schürer
Internet: www.hirschfeld-sachsen.de, E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de

Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats

Stellenausschreibung

Die Gemeindeverwaltung Hirschfeld sucht zum 01.01.2020 unbefristet eine engagierte, teamfähige und belastbare Persönlichkeit als Reinigungskraft (**männlich/weiblich/divers**) für den Tierpark Hirschfeld.

Aufgabengebiet:

- Reinigung der Sanitäranlagen des Tierparks
- Reinigung der Sozialräume, Futterküche und Außenanlagen
- Geschirr spülen in der Futterküche
- Eigenständige Bestellung von Reinigungs- und Sanitärartikeln

Wir erwarten:

- Berufserfahrung in diesem Bereich ist von Vorteil
- Engagierte, sorgfältige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise,
- Teamfähigkeit, sicheres freundliches Auftreten
- Flexibilität, Bereitschaft zu Diensten auch außerhalb der normalen Arbeitszeit (Feiertags- und Wochenenddienst)

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit im Rahmen einer unbefristeten Teilzeitbeschäftigung (25 Stunden/Woche)
- eine tarifgerechte Vergütung in der EG 1 nach TVöD-VKA
- eine zusätzliche, betriebliche Altersvorsorge für Beschäftigte und die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen

Bewerbungen von Schwerbehinderten werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt berücksichtigt. Eine Kopie des Nachweises der Schwerbehinderung ist beizufügen.

Die/ Der nach Durchführung des Stellenbesetzungsverfahrens für die Einstellung vorgesehene Bewerberin/ Bewerber ist verpflichtet, ein Behördenführungszeugnis nach § 30 Abs. 5 Bundeszentralregistergesetz beim zuständigen Einwohnermeldeamt zu beantragen und die Erstellungskosten zu tragen. Es ist nicht notwendig, bereits den Bewerbungsunterlagen ein Führungszeugnis beizufügen.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte bis zum **15.11.2019** an die Gemeindeverwaltung Hirschfeld, Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld. Es wird darauf hingewiesen, dass nur vollständige und fristgerecht eingereichte Bewerbungsunterlagen im Auswahlverfahren berücksichtigt werden können.

R. Pampel
Bürgermeister

Sozialstation Obercrinitz und Betreutes Wohnen

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

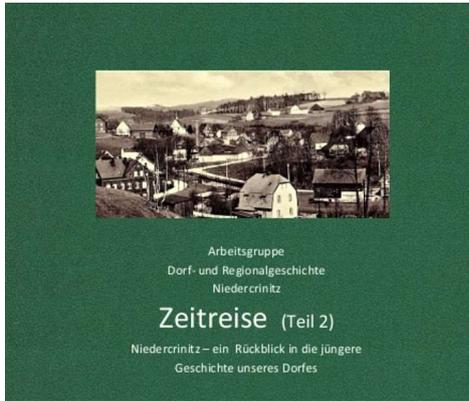
E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de

www.sozialstation-obercrinitz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- ☞ der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- ☞ der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- ☞ Entlastungsleistungen nach § 45b SGB XI
- ☞ dem Fahrdienst und
- ☞ des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 sowie in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.





Unsere „Zeitreise Teil 2“ kann in Druck gehen.

Auf 144 Seiten haben wir die Jahre bis 2009 aufgearbeitet und darüber hinaus themengebundene Kapitel zugefügt.

Was steckt alles in diesem Büchlein und welche Fragen beantwortet es?

- Wie sahen die Jahre 1933 bis 1945 im Ort aus und was brachte das Kriegsende für Niedercrinitz?
- Wie gestalteten die Dörfler die nachfolgenden Jahre, bis der Ort seine Selbständigkeit verlor
- Wie war das mit der LPG und dem Steinbruch im Dorf?
- Was war mit dem Talsperrenbau? Und wann und wie kam der Strom ins Dorf?
- Militärverein, Freie Turnerschaft, Kaninchen- und Geflügelzüchterverein, wie wirkten sie?

Im Teil 2 stecken auch die Mühlengeschichten und drei Berichte über Handwerksbetriebe des Ortes, sowie eine kleine Geschichte zum „Hosen-Ott“.

Verkauf, wie schon vor einem Jahr, nur nach Bestellung.

Wo und wie?

In der Bäckerei Hadlich oder bei
G. Stanko Tel. 87447 und bei
K. Wutzler Tel. 87340

Es ist wieder soweit – in Niedercrinitz beginnt die neue Lichtbildersaison,

zu der, wie gewohnt, die AG Dorf- und Regionalgeschichte einlädt.

Im ersten Vortrag

am Freitag, dem 22.11. um 19.00 Uhr,
im Bürgerraum Niedercrinitz,

wandern wir durch unsere heimische Natur, bestaunen Wildblumen, speziell Orchideen, und natürlich auch anderes Getier was so „krecht fleucht“, eingebettet in unserer liebenswert – reizvollen Landschaft.

Unser Wanderführer ist Dr. Frank Hullmann aus Niederdorf bei Stollberg, Mitglied im BUND.

In gewohnter Weise ist der Eintritt frei, bitten jedoch um eine Spende zur Unterstützung der kulturellen Rentnerbetreuung im Ort.

Alle interessierten Bürger aus nah und fern sind herzlich eingeladen.

Klaus Wutzler

Kids – KAUFLADEN geht an Hort Schlaufüchse und Kindertagesstätte Schmetterling

- Der Hort Schlaufüchse hat einen von insgesamt acht zur Verfügung stehenden und begehrten Kids Kaufläden erhalten, die durch die „Globus Stiftung“ und den Projektträger „Jugend mit Zukunft gGmbH“ finanziert wurden.



- Der Kaufladen bekommt hoffentlich bald seinen Platz im neuen Hortraum, sodass er von den Kindern genutzt werden kann.

- Zudem erhielt der Kindergarten für den Kaufladen der Vorschüler viele neue Kleinteile, sodass die Regale ordentlich aufgefüllt werden konnten.

- Wir bedanken uns recht herzlich bei Globus Stiftung und der „Jugend mit Zukunft gGmbH“ für die hochwertigen Produkte und freuen uns über die Auswahl als Standort.

- Genauere Informationen zum Projekt finden Sie auch auf der Homepage der Kindertagesstätte Schmetterling unter <http://www.kita-hirschfeld.de/>.

Martin Rank
Leiter der Einrichtung

Veranstaltungen im Monat: November

- für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern, sowie den jeweiligen Internetauftritten)

- 01.11. 20.00 Uhr Konzert mit Change Partners in der **Kirchberger Kulturinsel**. Die Acoustic-Rock-Band aus Braunschweig lässt mit ihrem unvergleichlichen dreistimmigen Satzgesang die Musik der Folkrock-Legenden David Crosby und Graham Nash wieder aufleben. 15 Euro Vorverkauf / 18 Euro Abendkasse, Einlass 19.00 Uhr.
- 02.11. 10.00 Uhr Tier-Paten-Tag im **Tierpark Hirschfeld**
- 08.11. 10.00 Uhr Angebote zum Zusammensein in entspannter Atmosphäre mit einem kreativen Angebot und einem Impuls über das Leben im **Kontakt-Punkt "Zur Linde"**, Neumarkt 12 in **Kirchberg**.
- 08.11. 18.00 Uhr, Kochkurs - Schwäbischer Zwiebelkuchen; Dauer: ca. 3 Stunden, für Jugendliche und Erwachsene (9,90 € /Teiln.). Anmeldung erforderlich (im Küchenstudio oder unter <https://nplan-kuechen.de/>); **nplan-Küchen** - 037602/767997, Bahnhofstr. 1, **Kirchberg**



Veranstaltungen

- 09.11. 19.00 Uhr **Giegeggrüner Schlachtfest** in der Waldpension Giegeggrün; Musik von "der Hauer" und "Dance Express DJ Marco Fischer im Festzelt, Eintritt: 19 € inklusive deftigem Schlachtfest-Buffett; Karten gibt es in der Waldpension, an der W&P Tankstelle Kirchberg sowie bei Physiofit Kati Jung Hartmannsdorf.
- 19.11. 19.00 Uhr AG Orts- und Regional-geschichte NC im **Gemeinderaum Niedercrinitz**.
- 22.11. 10.00 Uhr Angebote zum Zusammensein in entspannter Atmosphäre mit einem kreativen Angebot und einem Impuls über das Leben im **Kontakt-Punkt "Zur Linde"**, Neumarkt 12 in **Kirchberg**.
- 23.11. 20.00 Uhr Konzert mit der SIEGELBAND unplugged in der **Kirchberger Kulturinsel**; die Gruppe spielt Folk-Rock Musik von Neil Young und eigene deutsche Songs, Vorverkauf 15 Euro / Abendkasse 18 Euro, Einlass 19.00 Uhr.
- 29.11. 17.00 Uhr, Eröffnung des **Kirchberger Weihnachtsmarktes** auf dem Altmarkt; Anschieben der Pyramide um 18.00 Uhr, Märchenumzug 16.55 Uhr ab Brühl; mehr unter www.kirchberg.de; Veranstalter: Stadt Kirchberg, 037602/83-150.
- 29.11. 19.00 Uhr, **Adventssingen im Festsaal des Kirchberger Rathauses** mit dem Blasorchester des Gymnasiums, De Rödelbachtaler, dem Frauenchor Kirchberg e.V., dem Männergesangsverein Rödeltal Kirchberg e.V. sowie dem Männergesangsverein Arion Saupersdorf 1898 e.V.; durch das Programm führt Dirk Junghänel. Veranstalter: Erzgebirgischer Heimatverein Kirchberg e.V. und Männergesangsverein Arion 1898 Saupersdorf e.V.
- 29.11. 14.00 Uhr (6 bis 10 Jahre), 16.00 Uhr (10 bis 16 J.) und 18.00 Uhr (ab 16 J.), **"Adventskexse Backen für Klein und Groß!"**, Dauer: ca. 2 Stunden (6,90 € /Teilnehmer), Anmeldung erforderlich (im Küchenstudio oder unter <https://nplan-kuechen.de>), Veranstalter: nplan-Küchen - 037602/767997, Bahnhofstr. 1, 08107 **Kirchberg**.
- 29.11. bis 19.00 Uhr, **Café Marie**; in den Vitrinen wird eine Ausstellung des Schnitzvereins aus Ebersbrunn präsentiert.
- 30.11. 19.30 Uhr Konzert in der kleinen **Kirche in Burkersdorf**, Russische Cellomusik; Prof. Marie-Elisabeth Hecker - Dresden – Violoncello und Prof. Martin Helmchen - Kronberg – Klavier.
- 30.11.-01.12. Samstag 13.00-20.00 Uhr, Sonntag 13.00-19.30 Uhr, **Kirchberger Weihnachtsmarkt** auf dem Altmarkt in Kirchberg, 15.30 Uhr kommt an beiden Tagen der Weihnachtsmann, mehr unter www.kirchberg.de; Veranstalter: Stadt Kirchberg, 037602/83-150.
- 30.11./01.12. Samstag ab 15.00 Uhr, Sonntag ab 13.00 Uhr **Café Marie**; in den Vitrinen wird eine Ausstellung des Schnitzvereins aus Ebersbrunn präsentiert.
- 30.11. 15.00-19.00 Uhr, **Cunersdorfer Adventszauber** auf dem Marktplatz Cunersdorf mit Anschnitt des Riesenstollens, Weihnachtsprogramm, Weihnachtsmann und Adventskranz-anleuchten; Modellbahnausstellung im Gehöft der Familie Obst.
- 30.11./01.12. Samstag 09.00 Uhr-18:00 Uhr, Sonntag 09.00-15.00 Uhr Geflügelzuchtausstellung des **Geflügelzuchtvereins Niedercrinitz** in der Turnhalle Cunersdorf.
- 30.11. 18.00 Uhr Pyramidenanschieben in Stangengrün mit Adventssingen in der Marienkirche; Veranstalter: Dorf-, Heimat- und Jugendverein Stangengrün e.V..
- 30.11. 17.00 Uhr Pyramidenanschieben in Wolfersgrün mit kleinem Weihnachtsprogramm, Weinachtsmusik und mancher Leckerei; 16.30 Uhr Lampionumzug.
- 30.11. 15.30 Uhr Pyramidenanschieben, Ortspyramide in Hartmannsdorf.
- 30.11. 6.30 Uhr Pyramidenanschieben auf dem Schulberg in Bärenwalde

VORANZEIGE

Herzliche Einladung

zum

Adventskonzert

am Sonntag, 2. Advent

den 8. Dezember 2019

ab 14.00 Uhr

in der Michaeliskirche

zu Niedercrinitz

Sind die Lichter angezündet...

heißt es zum traditionellen Konzert „HSO-Classix“
im Kerzenschein.

Musik zum Advent erklingt für Akkordeon,
Trompete und Orgel.

Stimme Alt & Bassbariton mit der bezaubernden
Regine Schuhknecht und Markus Barth

Im Anschluss an das Konzert lädt der Verein des
HSO alle Musiker und Gäste zum gemütlichen
Kaffeetrinken in den Bürgerraum der Gemeinde
Niedercrinitz herzlich ein.

Harmonic Sound Orchestra

Veranstaltungen

Hirschfelder Kleintierzüchter

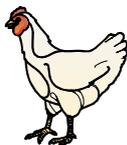
laden gemeinsam mit den

Kleintierzuchtverein Vogtlandeck

recht herzlich zur

Gemeinschaftsschau

in das Vereinsheim
am Rittergut ein.



Den Besuchern werden wieder Kleintiere aller Art präsentiert und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Ausstellungszeiten: 30.11.2019 9.00 Uhr 18.00 Uhr
01.12.2019 9.00 Uhr 13.00 Uhr.

Auf zahlreiche Gäste und Besucher freuen sich die Zuchtfreunde und Organisatoren der Vereine!

Schatzsuche am Christoph-Graupner-Gymnasium Kirchberg:

Herzliche Einladung zum Schnuppernachmittag

Das Christoph-Graupner-Gymnasium Kirchberg lädt interessierte **Schüler der 3. und 4. Klassen** sowie deren Eltern recht herzlich zu einem Schnuppernachmittag ein. Unter dem Motto „*Entdecke die Schätze des CGG*“ haben Grundschüler **am Mittwoch, dem 13.11.2019, in der Zeit von 16.30 Uhr – 19.00 Uhr** die Gelegenheit, das Kirchberger Gymnasium kennenzulernen.

Die verschiedenen Fächer bieten vielfältige Mitmachangebote. Es locken unter anderem Experimente in den Naturwissenschaften, unterhaltsame Sprach- und Ratespiele, Schnupperkurse in unterschiedlichen Fremdsprachen, musische sowie künstlerische Aktivitäten und vieles mehr. Darüber hinaus können alle Räumlichkeiten besichtigt werden.

Unsere Schule bietet neben dem naturwissenschaftlichen Profil und der dritten Fremdsprache Spanisch als einziges Gymnasium im Bereich des Landesamtes für Schule und Bildung, Standort Zwickau, eine vertieft sprachliche Ausbildung (bilingual) als besonderes Angebot der Begabtenförderung an.

Gern beantworten wir im persönlichen Gespräch alle Fragen zur gymnasialen Ausbildung allgemein, zur vertieft sprachlichen Ausbildung sowie zum Schulalltag an unserer Einrichtung. Nähere Informationen sind unter www.graupnergym.de erhältlich.

Wir freuen uns auf euren und Ihren Besuch!
Die Lehrer des CGG



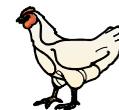
Geflügelzüchter stellen aus!

Am ersten Advent-Wochenende in Cunersdorf

Geflügelzuchtverein Niedercrinitz e.V. gegründet 1872



Unsere diesjährige



Rassegeflügelausstellung

findet am

Samstag, dem 30. November 2019 von 9.00 - 18.00 Uhr
Sonntag, dem 01. Dezember 2019 von 9.00 - 15.00 Uhr

in der

Turnhalle in Cunersdorf statt.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf viele Besucher!

Nebenan begrüßt der Heimatverein Cunersdorf zum Weihnachtsmarkt

Vorinformation

Unser diesjähriger Weihnachtsmarkt auf dem Dorfplatz vor dem „Weißen Hirsch“, findet in diesem Jahr am Freitag, dem 13. Dezember 2019 ab 16 Uhr statt.

*Pampel
Bürgermeister*

Helfer für ältere Menschen gesucht!

Unsere Menschen werden immer älter, das bringt für sie viele Einschränkungen in der körperlichen Leistungsfähigkeit mit sich. Besonders im eigenen Haus allein Lebende kommen dann an ihre Grenzen und können nicht mehr alle Arbeiten rund ums Haus ausführen.

Insbesondere werden Unterstützer für körperlich anstrengenden Arbeiten wie z.B. Schnee schippen, Rasen mähen, Arbeiten auf der Leiter u.ä. gesucht.

Was, wann und wo genau gemacht werden soll, ist dann immer mit der zu unterstützenden Person zu klären.

Interessenten melden sich bitte in der Gemeindeverwaltung telefonisch unter 037607 5209, per E-Mail: verwaltung@hirschfeld-sachsen.de, buergemeister@hirschfeld-sachsen.de

oder gerne auch persönlich zu den Öffnungszeiten.

Ich würde mich freuen, wenn sich Interessierte finden. Ich kann mir gut junge Menschen, aber auch noch jung gebliebene, aktive Ruheständler vorstellen.

*Rainer Pampel
Bürgermeister*

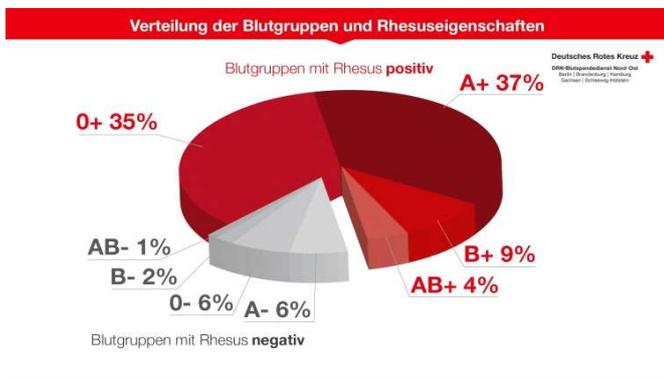
WETTERSPRUCH NOVEMBER

**November im Schnee,
bringt viel Korn und Klee.**

Blutspenden haben immer Saison: Auch im Herbst zählt jede Spende zur Sicherstellung der Patientenversorgung

Mit einer Blutspende kann jeder zum dreifachen Lebensretter werden. Drei unterschiedliche Präparate können aus dem halben Liter einer Vollblutspende hergestellt werden. Blutplasma, der flüssige Anteil des Blutes, wird tiefgefroren und kann so bis zu 2 Jahren gelagert werden, ein Erythrozytenkonzentrat aus roten Blutzellen hat eine Haltbarkeit von maximal 42 Tagen, Thrombozytenkonzentrate (Blutplättchen) können sogar lediglich vier Tage lang eingesetzt werden.

Das DRK ruft deshalb das ganze Jahr über immer wieder gesunde Menschen dazu auf, die Blutspendetermine in ihrem Umkreis wahrzunehmen. Wer zum ersten Mal eine Blutspende leistet, erhält nach circa vier Wochen einen Blutspendeausweis, der auch die Information über die Blutgruppe enthält.



Die Blutgruppen „A Rhesus positiv“ und „0 Rhesus positiv“ tragen mit 37%, bzw. 35% die meisten Menschen in Deutschland. Bei Bluttransfusionen nimmt die Blutgruppe „0 Rhesus negativ“ eine besondere Stellung ein. Sie kommt in der Bevölkerung bei rund 6 % vor. Menschen, die diese Blutgruppe haben, gelten als Universalspender, da ihr Blut im Notfall Empfängern beliebiger anderer Blutgruppen transfundiert werden kann, ohne dass es zu Abstoßungsreaktionen kommt. Bluttransfusionen können mit Ausnahme der Blutgruppe

0 nur blutgruppengleich durchgeführt werden.

Informationen und alle Termine zur Blutspende erhalten Sie unter www.blutspende.de (bitte das jeweilige Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos). Bitte zur Blutspende den Personalausweis bereithalten!



Blutspendetermine Monat November 2019

Datum	Spendeort	von	bis
Montag, 4. November 2019	Zwickau, BSZ Bau- & Oberflächentechnik, Werdauer Str. 72 / Turnhalle	09:30	13:00
Dienstag, 5. November 2019	Kirchberg, Grundschule, Schulstr. 4, Nähe Rathaus	14:30	19:00
Mittwoch, 6. November 2019	Zwickau, WHZ Campus, Scheffelstraße 39 / BUS	11:00	16:00
Donnerstag, 7. November 2019	Thurm, Festscheune, An der Festscheune 3	14:30	18:30
Freitag, 8. November 2019	Neukirchen, Ev.-Luth. Kantorat Pestalozzistr. 32, geg. Kirche	15:00	19:00
Freitag, 8. November 2019	Hartmannsdorf, Depot der FFW, Rothenkirchener Str. 50	15:30	18:30
Samstag, 9. November 2019	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Äuß. Schneeberg. Str. 100	09:00	13:00
Mittwoch, 13. November 2019	Zwickau, Arbeitsagentur Pölbitzer Str. 9 A /BUS	12:00	15:00
Mittwoch, 13. November 2019	Mülsen St Niclas, Vereinshalle, Schachtstraße 4	15:00	19:00
Freitag, 15. November 2019	Kirchberg-Burkersdorf, FFW, Am Hohen Forst 39	16:00	19:00
Montag, 18. November 2019	Crimmitschau, Haus d. sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Montag, 18. November 2019	Leubnitz/Sa., Oberschule, Schulstraße 3	16:00	19:00
Dienstag, 19. November 2019	Werdau, Pleißenal-Klinik, Ronneburger Str. 106	13:00	18:30
Dienstag, 19. November 2019	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a / beim HBK	13:00	18:30
Donnerstag, 21. November 2019	Zwickau, Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Dienstag, 26. November 2019	Werdau, BSZ f Wirtschaft, Gesundheit & Technik, Schloßstraße 1	09:00	12:00
Samstag, 30. November 2019	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Äuß. Schneeberg. Str. 100	09:00	13:00



Saisonkalender November - Dezember 2019

Lust auf knusprigen
Gänsebraten mit Apfelrotkohl
und Klößen?



Unser Martinsgansessen
in der Bärenschenke
am 10.11 & 11.11.2019
ab 12.00 Uhr



Weihnachtszeit, Brunch Zeit in der
Bärenschenke!

Unsere nächsten Brunch Termine!
jeweils von 11 - 14 Uhr
15,90 €

1. Advents - Brunch am 01.12.2019

2. Advents - Brunch am 08.12.2019

Bitte reservieren Sie vor!



Schlachtfest

mit großem Schlachtbuffet
und Musik

am 09.11.2019

Einlass: 18.00 Uhr

Kartenvorverkauf ab sofort in der
Gaststätte Bärenschenke!

Preis inklusive Musik

15,90 €

Wir freuen uns auf Ihr
kommen.

Ihre Familie Demisch

Bitte Wirtschaftseingang benutzen!



TIERPARKSTRASSE 5
08144 HIRSCHFELD
TEL.: 037607 5238

LandeigEM SE Hofladen

Wir feiern **HOFFEST** am **Samstag den 23.11.2019**

Wie gewohnt in rustikalen, ländlichen und gemütlichen Flair



Hofladen geöffnet 10-16 Uhr



**Spaß und Unterhaltung
für Kinder**



Verlosung toller Gewinne



**Für das leibliche Wohl
ist gesorgt (Grillente)**



Geschenkideen für Weihnachten

Sandra und Martin Häberer, Hangweg 3, 08144 Niedercrinitz
037602/759924 | www.landeigemuese.de | info@landeigemuese.de



Herzliche Einladung zur Seniorenweihnachtsfeier



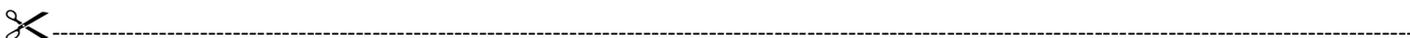
am 05. Dezember 2019 im „Bürgerhaus Weißer Hirsch“

Am **Donnerstag, dem 05. Dezember 2019** findet **14.00 Uhr** unsere traditionelle Seniorenweihnachtsfeier im Bürgerhaus „Weißer Hirsch“ statt.

Beim gemütlichen Beisammensein möchten wir uns auf die vorweihnachtliche Zeit einstimmen.

Für die Niedercrinitzer ist ein Bus bestellt und auch für die Voigtsgrüner werden wir auf Wunsch einen Fahrdienst organisieren. Damit wir besser planen können, bitten wir Sie, uns auf dem unteren Abschnitt Ihre Teilnahme mitzuteilen. **Wir bitten um unbedingte Meldung der Teilnahme (auch wenn kein Fahrdienst gewünscht wird) und bitte den Namen und die gewünschte Haltestelle angeben.**

Gemeinde Hirschfeld



RÜCKMELDUNG - bitte unbedingt bis zum Dienstag, 26. November 2019

(in die Briefkästen der Gemeindeämter einwerfen oder telefonisch unter 037607/5209 bzw. montags und mittwochs 037602/83126)

Teilnahme an der Seniorenweihnachtsfeier am 05.12.2019 in Hirschfeld

Name: _____

Personen: _____

Inanspruchnahme des
Hol- und Bringdienstes: ja nein

Ortsteil/Haltestelle: _____

Carnevalsverein reist nach England

Irfersgrün - Brexit hin oder her, die Narren aus Irfersgrün bereisen in der kommenden Faschingssaison good old England und die Regenten der Faschingssaison Jörg VI. und Grit I. haben bereits die Königskrone und das Zepter der Queen übernommen und herrschen von nun an über das närrische britische Volk!

Dass Motto dieser Faschingssaison lautet: „**Good Evening ICV, in England ruft man jetzt Helau!**“

Zur Saisoneroöffnung am 16.11.2019 um 20:00 Uhr erwarten das Publikum ein buntes Programm aus Tänzen, Büttensreden und Sketchen mit britischem Charme.

Für die Saisoneroöffnung der Irfersgrüner Narren gibt es noch Eintrittskarten unter der unten angegebenen Telefonnummer.

Hier die Termine der Faschingssaison 2019/20:

16.11.2019 / 20 Uhr Saisoneroöffnung (VVK: ab sofort)

18.01.2020 / 20 Uhr Abendveranstaltung (VVK: ab 18.11.19/08:00 Uhr)

25.01.2020 / 20 Uhr Abendveranstaltung

01.02.2020 / 20 Uhr Abendveranstaltung

08.02.2020 / 20 Uhr Abendveranstaltung

15.02.2020 / 20 Uhr Abendveranstaltung

21.02.2020 / 20 Uhr Weiberfasching

22.02.2020 / 20 Uhr Abendveranstaltung

24.02.2020 / 20 Uhr Rosenmontag



Rentnerfasching: 01.02./15.02.2019 / 14:00 Uhr

Kinderfasching: 08.02./22.02.2019 / 14:00 Uhr

Karten für die genannten Termine können ab Montag, den 18. November 2019 / 08:00 Uhr bestellt werden.

Die Kartenwünsche werden **unter 0152/27908282** gerne entgegen genommen.

Auch können Bestellungen in den **lila Briefkasten des ICV** auf der Stangengrüner Str. 5 in Irfersgrün eingeworfen werden.

Weitere Informationen findet man unter www.icv-ev.de oder auf Facebook.

ICV Helau

Herzliche Einladung
ZUM
Lichterbogen-Leuchten



Der Hirschfelder Feuerwehrverein e. V.
möchte alle Bürgerinnen und Bürger
am 30.11.2019
recht herzlich zum Anleuchten einladen.

Wo: Feuerwehrdepot Hirschfeld

Beginn: 16:00 Uhr

Für allerhand Leckereien sorgt der Feuerwehr Verein Hirschfeld e.V.